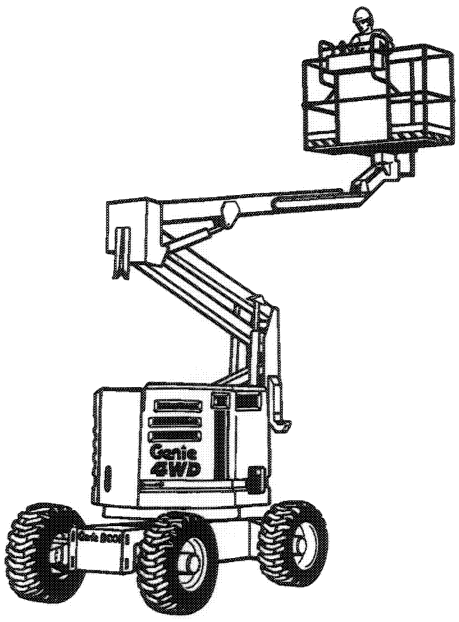
Genie Industries

Technical Publications

Genie® Z-45/22

Manual del Operador



Fourth Edition, Third Printing
Part No. 43636SP

Genie® Z-45/22

Importante

Asegúrese de leer, comprender y obedecer estas instrucciones y reglas de seguridad antes de operar esta máquina. Esta máquina puede ser operada solamente por personal capacitado y autorizado. Este manual se considera parte de la máquina y debe permanecer junto a ella en todo momento. Para más información llame a Genie Industries.

Contenido

	Página
Seguridad	1
Controles	6
Inspección Previa a la Operación	9
Verificación de Funciones	11
Inspección del Area de Trabajo	16
Instrucciones de Operación	17
Transporte	20
Calcomanías	21
Especificaciones	23

Genie North America

Teléfono (425) 881-1800
Sin Costo en E.U.A. 800 536-1800
Sin Costo en Canadá 800 426-8089
Fax (425) 882-9260
Correo Electrónico:
techpub@genieind.com
http://www.genielift.com

Genie Europe

Teléfono (44) 01636-605030
Fax (44) 01636-611090

Genie® Industries

Copyright © 1994 by Genie Industries

3ª Edición 1ª Impresión, mayo 1994
2ª Impresión, febrero 1995
3ª Impresión, julio 1995
4ª Impresión, febrero 1996

4ª Edición: 1ª Impresión, noviembre 1996
2ª Impresión, abril 1997
3ª Impresión, marzo 1998

"Genie" es Marca Registrada de Genie Industries en EE. UU. y en muchos países.
"S" es Marca Registrada de Genie Industries.

Estas máquinas cumplen con ANSI/SIA 92.5-1992.

♻ Impreso en papel reciclado

Impreso en E.U.A.

Reglas de Seguridad



Peligro

El no seguir debidamente las instrucciones y reglas de seguridad de este manual ocasionará lesiones graves o la muerte.

Para Operar este Equipo es Necesario que:

☑ Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.

1 **Evite situaciones peligrosas.**

Sepa y entienda el principio arriba mencionado antes de pasar a la siguiente sección.

2 Siempre realice la inspección previa a la operación.

3 Siempre verifique las funciones de la máquina antes de usarla.

4 Siempre inspeccione el área de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.

☑ Usted lea, comprenda y obedezca:

Las instrucciones y reglas de seguridad del fabricante, reglas de seguridad en los manuales de la seguridad y del operador y las calcomanías sobre la máquina

las reglas de seguridad del empleo y los reglamentos del lugar de trabajo

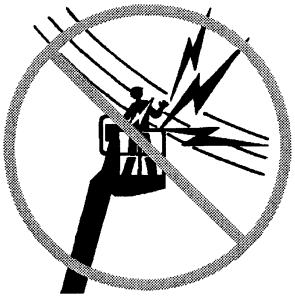
los reglamentos aplicables de ley

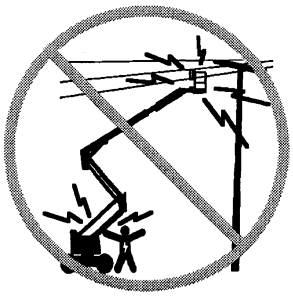
☑ **Usted** esté debidamente capacitado para operar la máquina con seguridad.

REGLAS DE SEGURIDAD

Riesgos de Electrocución

Esta máquina carece de material aislante y no ofrece protección en caso de contacto o proximidad a corriente eléctrica.





Manténgase alejado de las líneas y aparatos eléctricos de acuerdo a los reglamentos aplicables de ley y la gráfica a continuación.

Voltaje Fase a Fase	**Distancia Mínima de Seguridad**	
	Pies	**Metros**
0 a 300V	Evite el Contacto	
300V a 50KV	10	3.1
50KV a 200KV	15	4.6
200KV a 350KV	20	6.1
350KV a 500KV	25	7.6
500KV a 750KV	35	10.7
750KV a 1000KV	45	13.7

Tome en cuenta el vaivén de la plataforma, la oscilación o los dobleces en la línea eléctrica y el movimiento de la misma en condiciones ventosas.

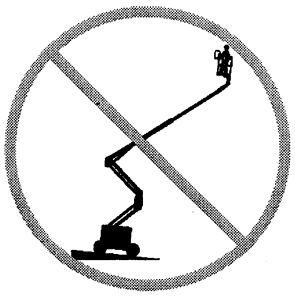
Manténgase alejado de la máquina si la máquina entra en contacto con líneas eléctricas o en caso que la máquina se cargue eléctricamente. Todo el personal, en el piso o en la plataforma, debe evitar operar la máquina hasta que las líneas eléctricas estén completamente desconectadas.

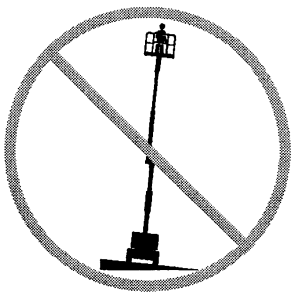
No utilice la máquina como conexión a tierra para equipo de soldadura.

Riesgos de Volcar la Máquina

Nunca exceda la capacidad de cupo o de carga de la plataforma.

Capacidad máxima de la plataforma	500 lbs	227 kg
Cupo máximo		2 Personas





No levante o extienda el brazo de la máquina si no está situada sobre una superficie firme y nivelada.

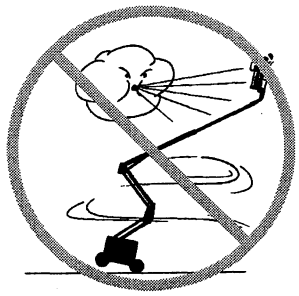
No utilice la alarma de inclinación como indicador de nivel. La alarma de inclinación de la plataforma suena solamente sobre pendientes agudas.

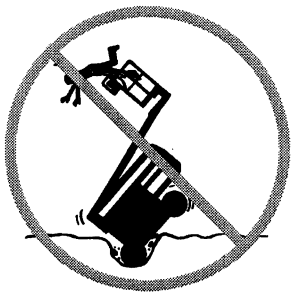
En caso que la alarma suene:

Esté seguro de no extender, hacer girar o levantar el brazo de la máquina sobre el plano horizontal. Mueva la máquina a una superficie firme y nivelada antes de elevar la plataforma. Si la alarma suena al elevar la plataforma, obre con extrema cautela al retraer el brazo y bajar la plataforma. No haga girar el brazo de la máquina durante la retracción. Mueva la máquina a una superficie firme y nivelada antes de elevar la plataforma.

Nunca utilice los controles de la plataforma para liberar una plataforma que ha quedado enganchada o inmovilizada por cualquier tipo de estructura que impida el movimiento normal de la máquina. Antes de intentar liberar la plataforma por medio de los controles de la plataforma, asegúrese que todo el personal haya abandonado la plataforma.

Nunca opere la máquina durante condiciones ventosas. Nunca modifique la máquina para aumentar la superficie de la plataforma ni de carga. El aumentar el área expuesta a la fuerza del viento, disminuye la estabilidad de la máquina.



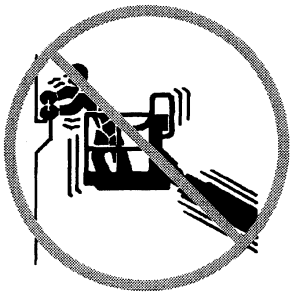


Maneje la máquina en posición retraída con extrema precaución y a velocidad lenta a través de escombros, superficies resbalosas, desniveladas, inestables o cerca de zanjas u hoyos.

No maneje la máquina sobre, ni cerca de terreno desnivelado, superficies inestables u otras condiciones peligrosas con el brazo de la máquina en posición elevada o extendida.

No se empuje de, ni se tire de algún objeto fuera de la plataforma.

Máxima fuerza lateral permisible - ANSI y CSA	68.04 kg 667 N
Máxima fuerza manual permisible - CE	40.82 kg 667 N

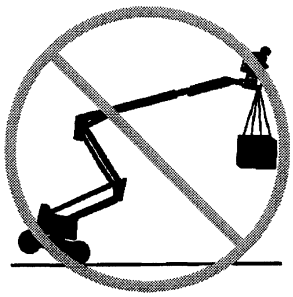


Nunca modifique o incapacite los componentes de la máquina que podrían afectar en alguna manera su seguridad y estabilidad.

No reemplace elementos que sean críticos para la estabilidad de la máquina con elementos de diferente peso o especificación.

No modifique ni cambie elementos críticos de una plataforma aérea de trabajo. El adaptar accesorios para sujetar herramientas u otros tipos de materiales a la plataforma, peldaños o sistema de rieles protectores podría aumentar el peso de la plataforma y el área de la superficie de la plataforma o carga.

No coloque o instale cargas voladizas en ninguna parte de esta máquina.





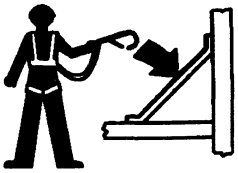
No coloque escaleras o andamios sobre la plataforma o contra alguna parte de la máquina.

No opere la máquina sobre superficies movibles o en movimiento, ni sobre otro vehículo.

Asegúrese que todas las ruedas estén en buenas condiciones, los neumáticos con la presión de aire apropiada y que las tuercas estén debidamente ajustadas.

REGLAS DE SEGURIDAD

Riesgos de Caídas

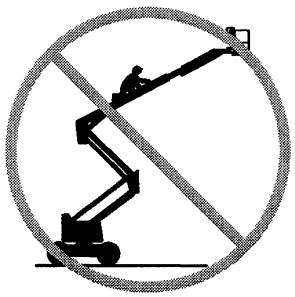


Los ocupantes de la máquina deben usar arnés o cinturón de seguridad de acuerdo a los reglamentos de gobierno. Enganche la cuerda de seguridad al punto de anclaje de la plataforma.

Es recomendable que los operadores usen un casco protector de regulación al operar la máquina.

Evite sentarse, pararse o subirse a los rieles de protección de la plataforma. Pise sobre la plataforma con firmeza.





Nunca se baje de la plataforma si ésta se encuentra en posición elevada.

Mantenga limpio el piso de la plataforma.

Siempre baje el riel intermedio o cierre la portezuela de acceso antes de operar la máquina.

Riesgos de Lesión Física

Nunca opere la máquina si detecta una fuga hidráulica o neumática. Una fuga hidráulica o neumática puede penetrar y/o quemar la piel.

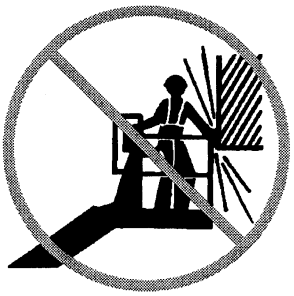
Riesgos de Colisión



Esté consciente de las limitaciones a la distancia de visibilidad o puntos ciegos al manejar u operar maquinaria.

Esté consciente de la posición del brazo de la máquina al girar la tornamesa.





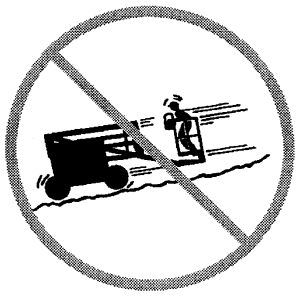
Identifique las obstrucciones por encima del área de trabajo y otras clases de riesgos.

Tenga cuidado de riesgos de compresión al asirse de los rieles de protección de la plataforma.

Observe y utilice las flechas indicadoras de colores en los controles de la plataforma y en el chasis propulsor para manejar y mover la máquina.

Nunca baje el brazo de la máquina si hay personal u obstrucciones bajo el área de trabajo.





Controle la velocidad de desplazamiento de acuerdo a las condiciones de la superficie, tráfico, pendiente, posición del personal y cualquier otro posible factor que pudiera causar una colisión.

No opere un brazo mecánico dentro del radio de operación de cualquier grúa a menos que los controles de la grúa hayan sido bloqueados y/o se hayan tomado las debidas precauciones para evitar cualquier posibilidad de colisión.

Nunca ejecute acrobacias al conducir, y asegúrese de seguir todas las reglas de seguridad y manejo al operar la máquina.

Riesgos de Daño a los Componentes

No utilice ninguna batería o cargador de baterías con voltaje mayor de 12V para encender el motor por medio de una conexión de puente.

No utilice la máquina como conexión a tierra para equipo de soldadura.

Asegúrese que las válvulas de cierre (junto al depósito hidráulico) estén abiertas antes de encender el motor.

Riesgos de Incendio y Explosión

No encienda el motor si detecta visualmente o percibe olor de gas petróleo líquido (GPL), gasolina, diesel u otra substancia explosiva.

El abastecimiento de combustible nunca debe hacerse con la máquina encendida.

El abastecimiento de combustible de la máquina y la carga de la batería debe realizarse en áreas bien ventiladas, lejos de chispas, llamas y tabaco en brazas.

Siempre opere la máquina en áreas bien ventiladas para evitar intoxicación por monóxido de carbono.

No opere la máquina, a menos que se encuentre en una área bien ventilada y lejos de substancias o partículas inflamables o explosivas.

Seguridad en el Uso de Baterías

Riesgos de Quemaduras

Las baterías contienen ácido. Siempre use ropa y visor protectores al trabajar con baterías.

Debe evitar derramar o tocar el ácido de la batería. Neutralice los derrames de ácido con bicarbonato de sodio y agua.

Riesgos de Explosión

Las baterías expiden gases explosivos. Mantenga las baterías alejadas de las chispas, llamas y tabaco en brazas.

Riesgos de Electrocución

Evite el contacto con las terminales eléctricas.

Riesgos por Utilizar Máquina Averiadas

Nunca utilice una máquina que no funcione correctamente o esté averiada.

Realice una inspección previa a la operación y verifique todas las funciones de la máquina antes de iniciar el turno de trabajo. Se le debe colocar una etiqueta a cualquier máquina descompuesta o dañada y debe ser puesta fuera de servicio de inmediato.

Asegúrese que la máquina haya recibido el mantenimiento apropiado, de acuerdo a las especificaciones de este manual y del *Manual de Servicio del modelo Genie Z-45/22.*

Asegúrese que contenga todas las calcomanías y que estén intactas.

Asegúrese que los manuales del operador estén completos, legibles y que estén guardados en la caja de almacenamiento de la plataforma.

Clave de Calcomanías

Las calcomanías de los productos Genie utilizan los siguientes códigos de color y términos clave para identificar lo siguiente:



Rojo—se usa para indicar la presencia de un peligro que causará lesiones de gravedad o muerte.



Naranja—se usa para indicar la presencia de un peligro que puede causar lesiones de gravedad o muerte.

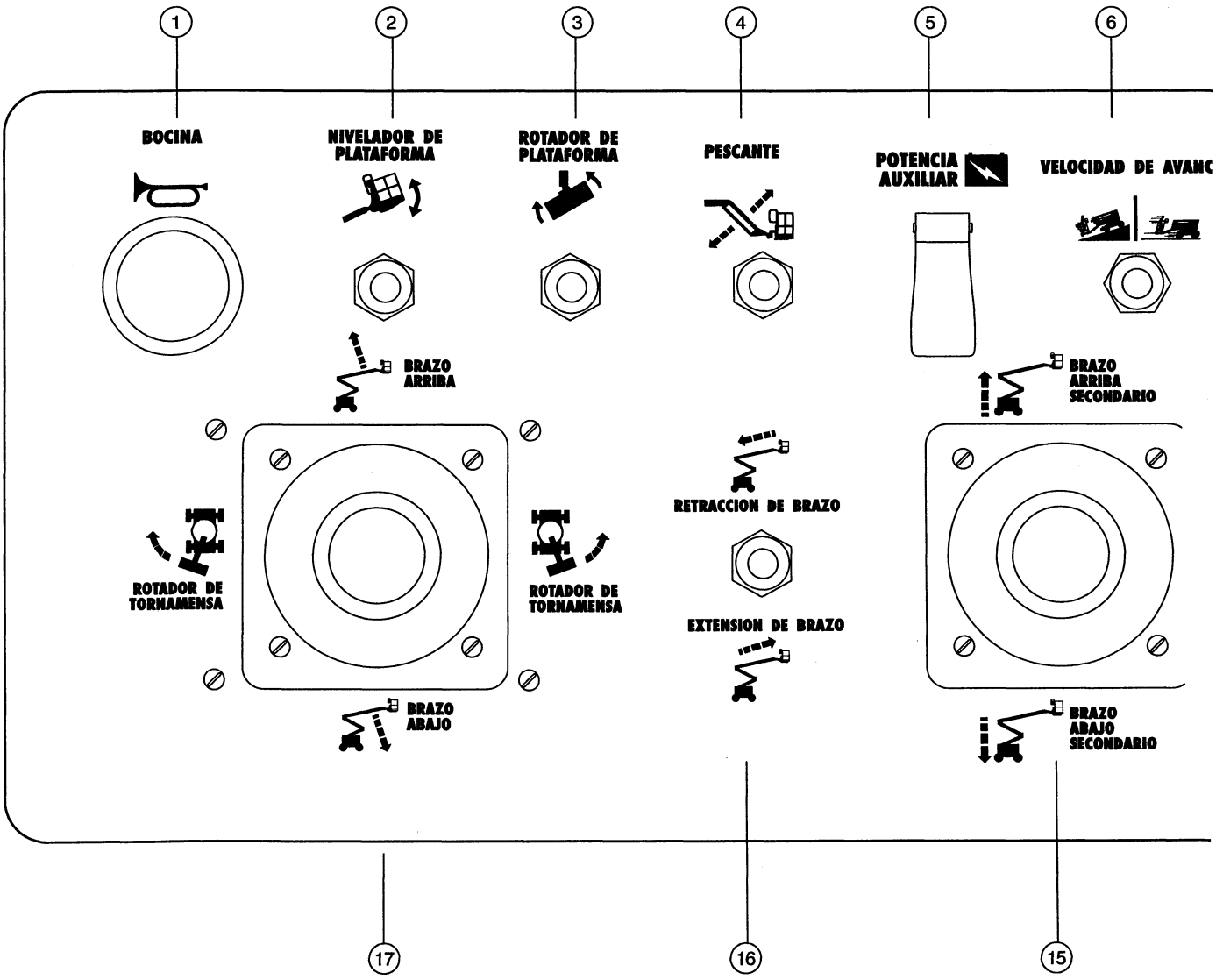


Amarillo—se usa para indicar la presencia de un peligro que causará o puede causar lesiones de gravedad o daños a la máquina.



Verde—Se usa para hacer notar información sobre la operación o mantenimiento del equipo.

Controles



Panel de Control de la Plataforma

1 Bocina de servicio

2 Interruptor del nivelador de la plataforma

3 Interruptor del rotador de la plataforma

4 Este modelo no incluye la opción con pezcante (y de equipo opcional)

5 Interruptor de potencia auxiliar con cubierta

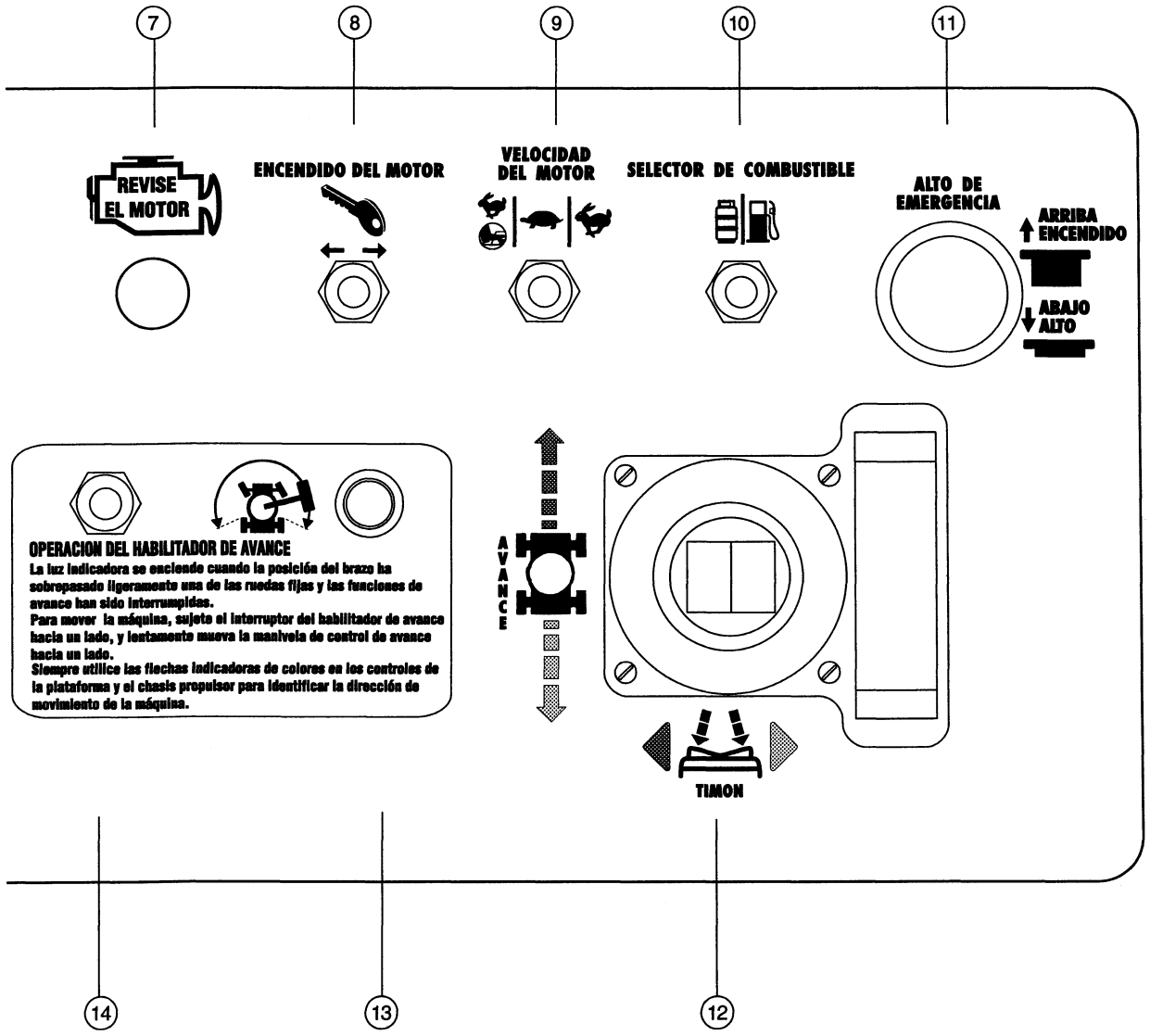
6 Interruptor selector de velocidad de desplazamiento

7 Revise la luz indicadora del motor.

8 Interruptor de encendido del motor

9 Selector de velocidad del motor en vacío (rpm)
- Interruptor con Liebre y Pie: alta velocidad del motor en vacío activado con el interruptor de pie
- Tortuga: baja velocidad del motor en vacío
- Liebre: alta velocidad del motor en vacío

CONTROLES



10 Modelos de gasolina/GPL: Selector de gasolina/GPL
Modelos Deutz Diesel: Bujía de precalentamiento (opcional)

11 Alto de Emergencia

12 Palanca de control proporcional para la función de avance y balancín para la función direccional

13 Luz indicadora del habilitador de avance

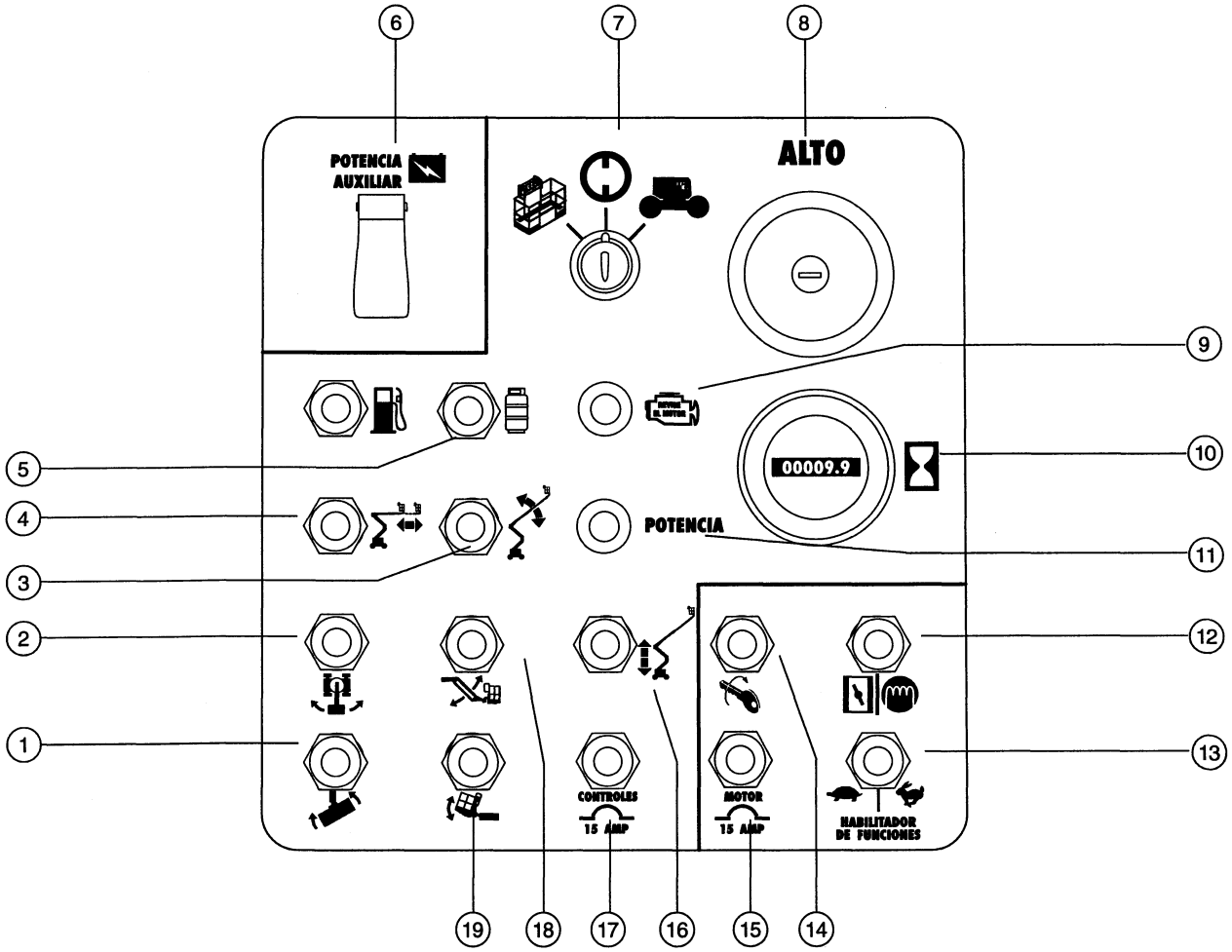
14 Interruptor del habilitador de avance

15 Palanca de control proporcional para la función de movimiento vertical del brazo secundario

16 Interruptor de extención/retracción del brazo primario

17 Palanca de control proporcional para funciones de desplazamiento vertical del brazo/rotación de la tornamesa

CONTROLES



Panel de Control de piso

1 Interruptor del rotador de la plataforma
2 Interruptor del rotador de la tornamesa
3 Interruptor de desplazamiento vertical del brazo primario
4 Interruptor de extensión/retracción del brazo primario
5 Interruptor selector de combustible - Modelos de gasolina/GPL
6 Interruptor de potencia auxiliar con cubierta
7 Chapa de apagado (plataforma/apagado/piso)
8 Alto de Emergencia
9 Luz indicadora de baja presión de aceite en el motor
10 Cronómetro
11 Luz indicadora de sobrecalentamiento del refrigerante en el motor
12 Modelos de gasolina/GPL: Revise la luz indicadora del motor
Modelos Deutz Diesel: Bujía de precalentamiento (opcional)
13 Interruptor habilitador de función
14 Interruptor de encendido del motor
15 Cortacircuitos de 15A para circuitos eléctricos del motor
16 Interruptor de desplazamiento vertical del brazo secundario
17 Cortacircuitos de 15A para los circuitos eléctricos de controles
18 Este modelo no incluye la opción con pezcante
19 Interruptor del nivelador de la plataforma

Inspección Previa a la Operación



Para Operar este Equipo es Necesario que:

☑ Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.

1 Evite situaciones peligrosas.

2 **Siempre realice una inspección previa a la operación.**

Sepa y entienda los principios arriba mencionados antes de pasar a la siguiente sección.

3 Siempre verifique las funciones del equipo antes de usarlo.

4 Inspeccione el área de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.

Principios Fundamentales

El operador tiene la responsabilidad de efectuar una inspección previa a la operación de la máquina.

La inspección previa a la operación consiste en una inspección visual que el operador realiza antes de cada turno de trabajo. Esta inspección sirve para descubrir desperfectos en la máquina antes que el operador verifique las funciones de la máquina.

Utilice la clave de la página 10 para determinar si existen modificaciones, daños, partes sueltas o extraviadas.

Nunca ponga en operación una máquina que presente daños o modificaciones. Si descubre daños o cualquier irregularidad en la condición de la máquina, coloque una etiqueta sobre la máquina y retírela de circulación.

Cualquier reparación de la máquina debe ser realizada por un técnico calificado, de acuerdo a las especificaciones del fabricante. Después de cualquier reparación, el operador debe realizar la inspección previa a la operación antes de verificar las funciones.

Las inspecciones de mantenimiento programadas se llevarán a cabo por técnicos de servicio calificados, de acuerdo a las especificaciones del fabricante y los requerimientos que aparecen en los manuales sobre las responsabilidades.

Inspección Previa a la Operación

- ❑ Asegúrese que los manuales de seguridad , responsabilidades y del operador estén completos, intactos y estén guardados en la caja de almacenamiento de la plataforma.
- ❑ Asegúrese que contenga todas las calcomanías y que estén intactas (ver Calcomanías, página 21).
- ❑ Revise el nivel de aceite del motor, del fluido hidráulico, del anticongelante y del combustible. Verifique si existen fugas.

Inspeccione si existen daños a los componentes o en las siguientes áreas, si se han instalados en forma inadecuada o extraviadas:

- ❑ Componentes eléctricos, conexiones y cables eléctricos
- ❑ Mangueras hidráulicas, instalaciones eléctricas, cilindros y distribuidores
- ❑ Depósitos de combustible y fluido hidráulico
- ❑ Motores de avance y rotación y los cubos de torsión
- ❑ Almohadillas de desgaste del brazo
- ❑ Ruedas y llantas
- ❑ Motor y sus componentes
- ❑ Interruptores limitadores, alarmas, bocina y faro
- ❑ Tuercas, tornillos y otros tipos de sujetadores
- ❑ Plataforma o riel intermedio de acceso a la plataforma

Inspeccione si la máquina tiene:

- ❑ Rajaduras en las soldaduras o en componentes de la estructura
- ❑ Golpes o cualquier tipo de daño a la máquina

- ❑ Asegúrese que contenga todos los componentes estructurales y demás componentes críticos, que estén asegurados con todos los tornillos, pasadores, retenes, etc. y que estén debidamente tensados.
- ❑ Al terminar su inspección, asegúrese que las cubiertas de todos los compartimientos estén aseguradas y en su lugar.

Verificación de Funciones



Para Operar este Equipo es Necesario que:

☑ Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.

1 Evite situaciones peligrosas.

2 Siempre realice una inspección previa a la operación.

3 Siempre verifique las funciones del equipo antes de usarlo.

Sepa y entienda los principios arriba mencionados antes de pasar a la siguiente sección.

4 Inspeccione el área de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.

Principios Fundamentales

La verificación de las funciones sirve para descubrir desperfectos en el funcionamiento antes de la operación de la máquina. El operador debe seguir las instrucciones paso a paso para verificar todas las funciones de la máquina.

Nunca ponga en operación una máquina que no funcione debidamente. Si descubre desperfectos en su funcionamiento, coloque una etiqueta y retírela de circulación. Cualquier reparación a la máquina debe ser realizada por un técnico calificado, de acuerdo a las especificaciones del fabricante.

Después de cualquier reparación, el operador debe realizar una inspección previa a la operación y verificar las funciones de la máquina antes de ponerla en circulación.

Clave de Símbología

⊙ Indica que se espera cierto resultado específico después de haber realizado una serie de pasos.

VERIFICACION DE FUNCIONES

1 Seleccione un área firme, nivelada y libre de obstrucciones.

Desde los Controles de Piso

2 Haga girar el interruptor de llave a la posición de "control de piso".

3 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".

⊙ Resultado: el faro (equipo opcional) debe encenderse.

4 Encienda el motor (ver *Encendido del Motor,* página 17).

Verificación del Alto de Emergencia

5 Presione del Interruptor rojo de emergencia a la posición de "apagado".

⊙ Resultado: El motor debe apagarse y todas las funciones deben permanecer inactivas. Modelos Deutz Diesel: El motor se apaga después de 2 o 3 segundos.

6 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido" y enciéndalo de nuevo.

Verificación de las Funciones de la Máquina

7 Sin sostener el interruptor de las funciones del habilitador hacia ningún lado, trate de activar todos los interruptores de las funciones del brazo y de la plataforma.

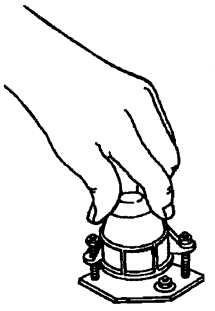
⊙ Resultado: todas las funciones del brazo y de la plataforma deben permanecer inactivas.

8 Sostenga el interruptor de las funciones del habilitador hacia cualquier lado, y trate de activar todos los interruptores de las funciones del brazo y de la plataforma.

⊙ Resultado: todas las funciones del brazo y de la plataforma deben operar durante un ciclo completo. La alarma de descenso (equipo opcional) debe sonar al bajar el brazo.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor del nivel de la plataforma permanecerá inactivo si la altura del brazo sobrepasa al interruptor limitador de la velocidad de avance.

Verificación del Sensor de Inclinación



9 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido". Gire el interruptor hacia la posición de "control de plataforma".

10 Abra la cubierta de la tornamesa del perfil del lado del motor y localice el sensor de inclinación junto a la caja de control.

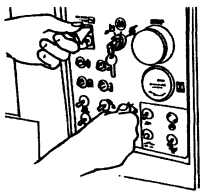
11 Presione hacia abajo un lado del sensor de inclinación.

⊙ Resultado: La alarma junto a la plataforma debe sonar.

Verificación de los Controles Auxiliares

12 Gire el interruptor de llave a la posición de "control de piso" y apague el motor.

13 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".



14 Levante la cubierta del interruptor de potencia auxiliar roja.

15 Sujete el interruptor de potencia auxiliar en la posición de "encendido" y al mismo tiempo active cada uno de los interruptores del brazo.

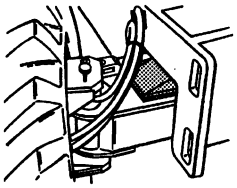
Nota: Para conservar la energía de la batería, verifique cada función durante un ciclo parcial.

⊙ Resultado: Todas las funciones deben funcionar.

Nota: Solamente máquinas con eje oscilatorio. En posición de almacenaje, el generador auxiliar no puede levantar el brazo primario sobre el interruptor del limitador de avance. El generador auxiliar puede elevar el brazo primario si este ya se encuentra arriba del interruptor limitador de avance.

Verificación del Bloqueo de Oscilación (Opcional)

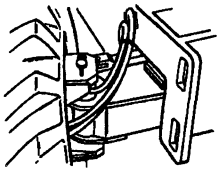
16 Encienda el motor y levante el brazo primario aproximadamente 2 pies (61 cm).



⊙ Resultado: Las cuñas de bloqueo de oscilación deben extenderse completamente.

17 Baje el brazo primario a la posición de almacenaje.

⊙ Resultado: Las cuñas de bloqueo de oscilación deben retraerse completamente.



En los Controles de Plataforma

Verificación del Alto de Emergencia

18 Haga girar el interruptor de llave a la posición de "control de plataforma" y encienda el motor.

19 Presione el interruptor rojo de emergencia a la posición de "apagado".

⊙ Resultado: El motor debe apagarse y todas las funciones deben permanecer inactivas. Modelos Deutz Diesel: El motor se apaga despues de 2 o 3 segundos.

20 Tire del interruptor rojo de emergencia y encienda de nuevo el motor.

Verificación de la Bocina de Servicio

21 Presione el botón de la bocina.

⊙ Resultado: La bocina de servicio debe sonar.

Verificación del Interruptor de Pie

22 Presione el interruptor rojo de emergencia de la plataforma a la posición de "apagado".

23 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido" pero no encienda el motor.

24 Presione hacia abajo el interruptor de pie, y trate de encender el motor moviendo el interruptor de encendido hacia un lado.

⊙ Resultado: El motor debe permanecer apagado.

25 Sin presionar hacia abajo el interruptor de pie, encienda de nuevo el motor.

⊙ Resultado: El motor debe funcionar.

26 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

27 Sin presionar hacia abajo el interruptor de pie, verifique todas las funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Las funciones de la máquina deben permanecer inactivas.

Verificación de las Funciones de la Máquina

28 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

29 Presione hacia abajo el interruptor de pie.

30 Active la palanca de control o el interruptor de todas las funciones de la máquina.

⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo/ plataforma deben operar durante un ciclo completo.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor del nivel de la plataforma permanecerá inactivo si la altura del brazo primario rebasa el interruptor limitador de la velocidad de avance.

Verificación de las Funciones de la Dirección

31 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).

32 Presione hacia abajo el interruptor del pie.

33 Oprima el balancín de la palanca de control de avance en la dirección que indica el triángulo azul sobre el panel de control.

⊙ Resultado: Las ruedas orientables deben girar en la dirección que indican los triángulos azules del chasis propulsor.

VERIFICACION DE FUNCIONES

34 Oprima el balancín en la dirección que indica el triángulo amarillo del panel de control.

⊙ Resultado: Las ruedas orientables deben girar en la dirección que indican los triángulos amarillos del chasis propulsor.

Verificación de los Frenos y el Avance

35 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).

36 Presione hacia abajo el interruptor de pie.

37 Mueva lentamente la palanca del control de avance en la dirección indicada por la flecha azul del panel de control hasta que la máquina empiece a moverse, después regrese la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina debe moverse en la dirección indicada por la flecha azul sobre el chasis propulsor, y después detenerse abruptamente.

38 Mueva lentamente la palanca de control de avance en la dirección que indica la flecha de color amarillo del panel de control hasta que la máquina empiece a moverse, después regrese la palanca a la posición central.

⊙ Resultado: La máquina debe moverse en la dirección que indica la flecha de color amarillo sobre el chasis propulsor, y después detenerse abruptamente.

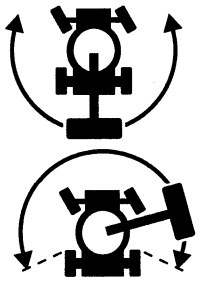
Nota: Los frenos deben retener la máquina sobre cualquier pendiente a la que pueda subir.

Verificación del Sistema Habilitador de Avance

39 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

40 Presione hacia abajo el interruptor de pie. Después, baje el brazo de la máquina a la posición de almacenaje.

41 Haga girar la tornamesa hasta que el brazo primario de la máquina rebase una de las ruedas fijas.



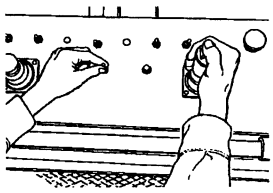
⊙ Resultado: La luz indicadora del habilitador de avance debe encenderse y permanecer encendida mientras el brazo de la máquina se encuentre dentro del arco que muestra la gráfica.

42 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).

43 Mueva la palanca de control de avance hacia un costado.

⊙ Resultado: La función de avance debe permanecer inactiva.

44 Mueva y sostenga el interruptor habilitador de avance hacia cualquier lado, y lentamente mueva la palanca de control de avance hacia un costado.



⊙ Resultado: La función de avance debe operar.

Nota: Cuando el sistema habilitador de avance está activado, la máquina puede desplazarse en dirección opuesta a la dirección de la palanca de control de las funciones de avance y de la dirección.

Utilice las flechas de colores indicadoras direccionales en los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de movimiento de la máquina.



Verificación del Limitador de Velocidad de Avance

45 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

46 Presione hacia abajo el interruptor de pie.

47 Eleve el brazo de la máquina aproximadamente 2 pies (61 cm).

48 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).

49 Mueva lentamente la palanca de control de avance a la posición de "máxima velocidad".

⊙ Resultado: La velocidad máxima de avance con el brazo levantado no debe exceder 1 pie por segundo (0.3 metros por segundo).

50 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

51 Baje el brazo primario de la máquina a la posición de almacenaje.

52 Extienda el brazo secundario aproximadamente 2 pies (60 cm).

53 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).

54 Mueva lentamente la palanca de control de avance a la posición de "velocidad máxima".

⊙ Resultado: La velocidad máxima de avance con el brazo extendido no debe exceder 1 pie por segundo (0.3 metros por segundo).

Si la velocidad de avance, con el brazo primario elevado con el brazo secundario elevado, excede 1 pie por segundo (0.3 metros por segundo), inmediatamente coloque una etiqueta sobre la máquina y retírela de servicio.

55 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

56 Baje el brazo secundario a la posición de almacenaje.

Verificación de Controles Auxiliares

57 Apague el motor.

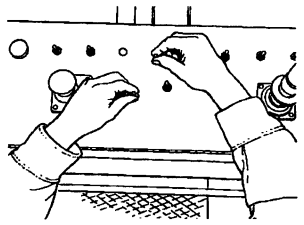
58 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".

59 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).

60 Presione hacia abajo el interruptor de pie.

61 Levante la cubierta roja del interruptor de potencia auxiliar.

62 Sujete el interruptor de potencia auxiliar en la posición de "encendido" y active los interruptores de las diferentes funciones.



Nota: Para conservar la energía de la batería, verifique cada función durante un ciclo parcial.

⊙ Resultado: Todas las funciones del brazo y de la dirección deben funcionar. Las funciones de avance deben permanecer inactivas con la potencia auxiliar.

Verifique el Selector del Elevador/Avance (equipo opcional)

63 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador".

64 Presione el interruptor de pié.

65 Mueva la manivela del control de avance hacia un lado.

⊙ Resultado: Todas las funciones de avance deben permanecer inactivas.

66 Mueva los interruptores de todas las funciones del brazo.

⊙ Resultado: Las funciones de avance deben funcionar.

67 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance".

68 Presione el interruptor de pié.

69 Mueva los interruptores de todas las funciones del brazo.

⊙ Resultado: Todas las funciones de avance deben permanecer inactivas.

70 Mueva la manivela del control de avance hacia un lado.

⊙ Resultado: Todas las funciones de avance deben funcionar.

71 Haga reparaciones de cualquier falla de la máquina antes de operarla.

Inspección del Area de Trabajo



Para Operar este Equipo es Necesario que:

☑ Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.

1 Evite situaciones peligrosas.

2 Siempre realice una inspección previa a la operación.

3 Siempre verifique las funciones del equipo antes de usarlo.

4 Inspeccione el área de trabajo.

Sepa y entienda los principios arriba mencionados antes de pasar a la siguiente sección.

5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.

Inspección del Area de Trabajo

Actúe con precaución y evite las siguientes situaciones peligrosas:

- Zanjas y hoyos
- Irregularidades, obstrucciones o escombros
- Obstrucciones y conductores de alta tensión sobre el área de trabajo
- Areas peligrosas
- Apoyo inadecuado en la superficie para soportar todas las cargas generadas por la máquina
- Viento y condiciones climatológicas adversas
- Presencia de personal sin autorización
- Cualquier otra condición posiblemente peligrosa

Principios Fundamentales

La inspección del lugar de trabajo ayuda al operador a determinar si se puede operar con seguridad la máquina en el área de trabajo. Esta inspección debe ser realizada por el operador antes de trasladar la máquina al área de trabajo.

El operador tiene la responsabilidad de leer y recordar los peligros que existen en el lugar de trabajo, de estar atento a esos peligros y evitarlos durante el traslado, instalación y operación de la máquina.

Instrucciones de Operación

Para Operar este Equipo es Necesario que:

☑ Usted aprenda y practique los principios de seguridad incluidos en este manual del operador sobre la operación de la máquina.

1 Evite situaciones peligrosas.

2 Siempre realice la inspección previa a la operación.

3 Siempre verifique las funciones del equipo antes de usarlo.

4 Inspeccione el área de trabajo.

5 Utilice la máquina solamente para el propósito que fue diseñada.

Principios Fundamentales

La sección de las Instrucciones de Operación detalla las instrucciones para cada aspecto de operación de la máquina. El operador tiene la responsabilidad de cumplir con todas las reglas de seguridad e instrucciones de los manuales del operador, de seguridad y de las responsabilidades del operador.

Es muy peligroso utilizar la máquina para otro propósito que no sea el de levantar a personal y herramientas a un lugar elevado de trabajo.

Solamente se debe permitir que la máquina sea operada por personal con la debida capacitación y autorización. Si existe la posibilidad que más de una persona utilizará la misma máquina en diferentes ocasiones durante el mismo turno, entonces cada operador debe estar capacitado para hacerlo, y todos deben seguir las reglas de seguridad e instrucciones de los manuales del operador, de seguridad y de las responsabilidades del operador. Esto significa que cada nuevo operador debe realizar una inspección previa, verificar las funciones de la máquina e inspeccionar el área de trabajo antes de utilizar la máquina.

Encendido del Motor

1 En los controles de piso, haga girar el interruptor de llave a la posición deseada.

2 Asegúrese que los botones rojos del alto de emergencia del control de piso y de la plataforma se encuentren en la posición de "ENCENDIDO" (hacia afuera).

3 Modelos de gasolina/GPL: Seleccione el combustible moviendo el selector de combustible a la posición deseada.



4 Mueva el interruptor de encendido del motor hacia un lado. Si el motor no enciende o se apaga, el retardo del rearranque desactivará el interruptor de encendido durante 3 segundos.

Si el motor no enciende después de girar el motor por 15 segundos, determine la causa y repare la falla. Espere 60 segundos antes de tratar de nuevo.

Todos los modelos: En condiciones de frío extremo, 20°F (-6°C) o menos, caliente el motor durante 5 minutos para evitar daños al sistema hidráulico.

Modelos de gasolina/GPL: En condiciones de frío extremo, 20°F (-6°C) o menos, las máquinas deben encenderse primero con el sistema de encendido de gasolina, y después cambiar al de GPL.

Alto de Emergencia

Presione el botón rojo del alto de emergencia del control de piso o de la plataforma a la posición de "APAGADO" para interrumpir todas las funciones y apagar el motor.

Repare cualquier función que permanezca activa después de haber presionado el botón del alto de emergencia.

La operación o selección de cualquier función de los controles de piso anulan la acción del botón del alto de emergencia de la plataforma.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Controles Auxiliares

Utilice la potencia auxiliar en caso de falla del generador principal de potencia (motor).

1 Haga girar el interruptor de llave a la posición de control "de piso" o "de plataforma".
2 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".
3 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional) al operar los controles auxiliares desde la plataforma.
4 Presione hacia abajo el interruptor de pie al operar los controles auxiliares desde la plataforma.
5 Sujete el interruptor de potencia auxiliar en la posición de "encendido" y active la función deseada.

El generador de potencia auxiliar no activará la función de avance.

Operación Desde el Piso

1 Haga girar el interruptor de llave a la posición de control "de piso".
2 Tire del interruptor rojo de emergencia a la posición de "encendido".
3 Modelos de gasolina/GPL: Seleccione el combustible moviendo el selector de combustible a la posición deseada.
4 Encienda el motor.

Para Posicionar la Plataforma

1 Sostenga el interruptor de las funciones del habilitador hacia cualquier lado.
2 Mueva el interruptor adecuado de acuerdo a las marcas sobre el panel de control.

No hay acceso a las funciones de avance y de la dirección desde los controles de piso.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor del nivel de la plataforma permanecerá inactivo si la altura del brazo primario rebasa al interruptor limitador de la velocidad de avance.

Operación Desde la Plataforma

1 Haga girar el interruptor de llave a la posición de control "de la plataforma".
2 Tire de los botones rojos del alto de emergencia del control de piso y de plataforma a la posición de "ENCENDIDO".
3 Modelos de gasolina/GPL: Seleccione el combustible moviendo el selector de combustible a la posición deseada.
4 Encienda el motor. No presione hacia abajo el interruptor del pie al encender el motor.

Para Posicionar la Plataforma

1 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "elevador" (equipo opcional).
2 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
3 Mueva lentamente el interruptor de la función adecuada de acuerdo a las marcas sobre el panel de control.

Máquinas equipadas con la Función de Anulación del Control de Nivelación de la Plataforma: El interruptor del nivel de la plataforma permanecerá inactivo si la altura del brazo primario rebasa al interruptor limitador de la velocidad de avance.

Para Conducir con el Control de Dirección

1 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
2 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
3 Haga girar las ruedas orientables haciendo accionar el balancín de la palanca de control de avance.

Utilice las flechas de colores indicadoras direccionales sobre los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de que giro de las ruedas.

Para Mover la Máquina con la Función de Avance

1 Mueva el selector del elevador/avance a la posición de "avance" (equipo opcional).
2 Presione hacia abajo el interruptor de pie.
3 Para aumentar la velocidad: Mueva lentamente la palanca de control de avance hacia un lado.
Para disminuir la velocidad: Mueva lentamente la palanca de control de avance hacia un lado.
Alto: Regrese la palanca del control de avance a la posición central o desactive el interruptor de pie.

Utilice las flechas de colores direccionales en los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de desplazamiento de la máquina.

La velocidad de desplazamiento de la máquina está limitada cuando el brazo de la máquina se eleva.

Habilitador de Avance

La luz indicadora se enciende cuando la posición del brazo ha rebasado ligeramente cualquiera de las ruedas fijas y las funciones de avance han sido apagadas.

Para desplazar la máquina, sujete el interruptor del habilitador de avance hacia un lado, y lentamente mueva la palanca de control de avance hacia un lado.

Esté consciente que la máquina puede desplazarse en dirección opuesta a la dirección de la palanca de control de las funciones de avance y de la dirección.

Siempre utilice las flechas de colores direccionales en los controles de la plataforma y el chasis propulsor para identificar la dirección de desplazamiento.

Generador

Para operar el generador, mueva el interruptor del generador a la posición de "generador". La máquina continuará funcionando, pero todas las funciones de avance o de la plataforma deben permanecer inactivas.

Conecte alguna herramienta de operación eléctrica al tomacorrientes GFCI de la plataforma.

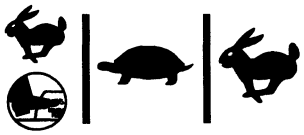
Para recobrar las funciones de la máquina, mueva el interruptor del generador a la posición de "funciones de la máquina". Todas las funciones de la máquina deben funcionar.

Selector de Velocidad de Avance



- Dibujo de la máquina en una pendiente:Velocidad reducida de operación sobre pendientes.
- Dibujo de la máquina en una superficie nivelada: Velocidad máxima de operación.

Selector de Velocidad del Motor en Vacío (rpm)



Seleccione la velocidad del motor (rpm) utilizando los símbolos del panel de control.

- Símbolo de liebre y pie:
  alta velocidad del motor en vacío activado por el interruptor de pie
- Símbolo de tortuga: baja velocidad del motor en vacío
- Símbolo de liebre: alta velocidad del motor en vacío

Revise la luz indicadora del motor (equipo opcional)

Luz encendida y motor paró de funcionar: Marque la máquina con una etiqueta y retírela de servicio.

Luz encendida y motor continúa funcionando: Contacte al personal de servicio en las próximas 24 horas.

Apagado del Motor

Presione hacia adentro el interruptor rojo del alto de emergencia y gire el interruptor de llave a la posición de "apagado".

Después de Cada Uso

1 Seleccione un lugar seguro para estacionar la máquina—superficie firme y nivelada, libre de obstrucciones y de tráfico.
2 Retraiga y baje el brazo de la máquina a la posición de almacenamiento.
3 Haga girar la tornamesa hasta que el brazo de la máquina quede colocado entre las ruedas fijas.
4 Gire el interruptor de llave a la posición de "apagado" y quite la llave para evitar el uso por personal sin autorización.
5 Asegure las ruedas con las cuñas.

INSTRUCCIONES DE OPERACION

Instrucciones Para Transportar la Máquina Observe y Obedezca lo Siguiente:

☑ El vehículo de transporte debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.

☑ El vehículo de transporte debe estar bien asegurado para evitar que ruede en el momento de cargar la máquina.

☑ Asegúrese que el vehículo de carga tenga la capacidad y superficie de carga suficiente y correas o cuerdas con capacidad para soportar el peso de la máquina (ver Especificaciones, página 23).

Asegurando la Máquina para Transportarla sobre un Vehículo de Carga

Siempre coloque las cuñas de las ruedas de la máquina al prepararla para el transporte.

Utilice los puntos de anclaje del chasis propulsor para asegurar la máquina a la superficie de transporte.

Utilice la cubierta del rotador bajo la plataforma para evitar el movimiento horizontal del brazo. Sujete la sección del brazo de la máquina hacia abajo sin aplicar fuerza excesiva.

Utilice cadenas o correas con la capacidad apropiada.

Haga girar el interruptor de llave a la posición de "apagado" y quite la llave antes de transportar la máquina.

Inspeccione completamente la máquina para determinar si existen componentes sueltos o que no estén debidamente asegurados.

Configuración de Marcha Libre para Uso con Cabrestante

Asegure las ruedas con las cuñas para evitar el desplazamiento de la máquina.

Desactive los frenos de las ruedas fijas invirtiendo las tapas disyuntoras de los cubos de torsión (ver abajo).

Modelos 4WD: Abra la válvula de la bomba de marcha libre haciéndola girar dos vueltas en dirección contraria a las manecillas del reloj (ver abajo).

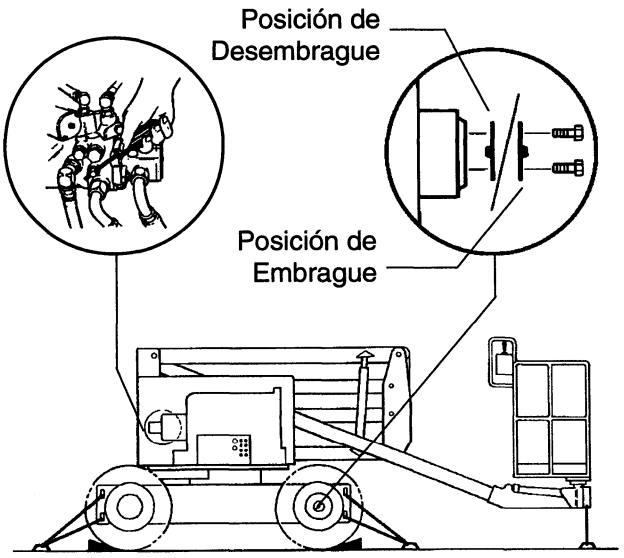
Asegúrese que el cable del cabrestante esté debidamente asegurado a los puntos de sujeción del chasis propulsor y que la trayectoria esté libre de cualquier tipo de obstrucción.

Para activar los frenos, siga el procedimiento anterior en orden inverso.

Modelos 4WD: Cierre la válvula de la bomba de marcha libre haciéndola girar en la dirección de las manecillas del reloj.

Modelos 2WD: La válvula de la bomba de marcha libre debe permanecer cerrada en todo momento.

Nota: No se recomienda remolcar el modelo Genie Z-45/22. Si es absolutamente necesario remolcar la máquina, asegúrese de no exceder 2 mph (3.2 km/h).



Calcomanías

Verificación de Calcomanías

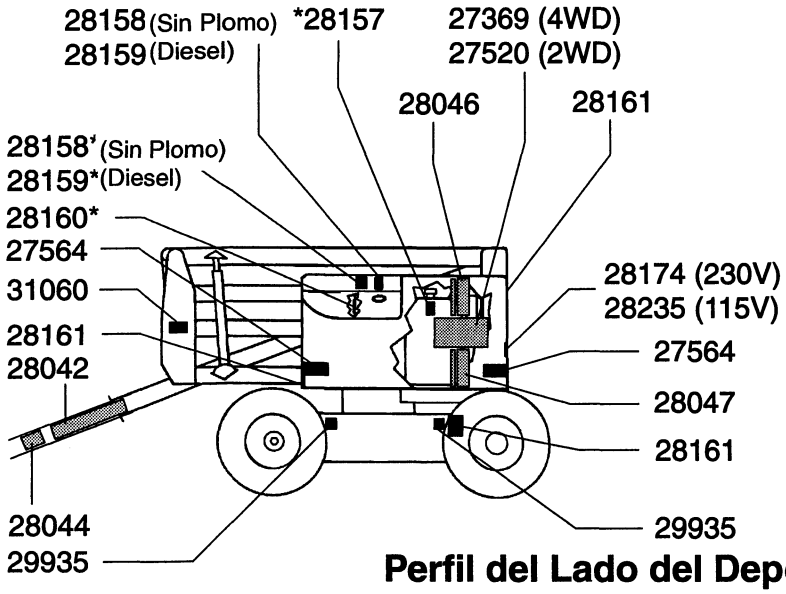
Utilice las gráficas que aparecen en este página y la siguiente para verificar que todas las calcomanías sean legibles y estén colocadas en el lugar apropiado.

A continuación se incluye una lista numérica con cantidades y descripciones.

Parte No.	Descripción de la Calcomanía	Cantidad
25976	Placa con No. de Serie	1
25994SP	Precaución - Riesgo por Daño a Componentes	1
27204	Flecha - Azul	1
27205	Flecha - Amarilla	1
27206	Triángulo - Azul	2
27207	Triángulo - Amarillo	2
27564SP	Peligro - Riesgo de Electrocución	4
28157SP	Etiqueta - Dexron	1
28158SP	Etiqueta - Sin Plomo	2
28159SP	Etiqueta - Diesel	2
28160	Etiqueta -Gas Petróleo Líquido	1
28161SP	Peligro - Riesgo de Compresión	5
28163SP	Aviso - Máxima Fuerza Lateral Permisible 68.04 kg	1
28164SP	Aviso - Materiales Peligrosos	1
28165SP	Aviso - Interruptor de Pie	1
28171	Etiqueta - No Fumar	1
28174SP	Energía Eléctrica en la Plataforma, 230 V	2
28175SP	Precaución - Acceso al Compartimiento	1
28176SP	Aviso - Manuales Extraviados	1
28177SP	Advertencia - Rotador de la Plataforma	2
28181SP	Advertencia - No Pise Ni Se Suba	1
28235SP	Energía Eléctrica en la Plataforma, 115 V	2
28236SP	Advertencia - El no leer . . .	1
29935SP	Etiqueta - Pressión de Aire de los Neumáticos	4
30080SP	Aviso - Carga Máxima	1
31060SP	Peligro - Riesgo de Volcar la Máquina, Interbloqueo	3
31060SP	Peligro - Riesgo de Volcar la Máquina, (Opción CTE)	+1
32700SP	Peligro - Reglas de Seguridad	2
32728SP	Generador (opcional)	1
35020SP	Aviso- Especificaciones del Motor Deutz Diesel	1
35440SP	Aviso- Especificaciones del Motor Ford LRG 423	1
32922SP	Panel de Control de la Plataforma	1
33550SP	Cinta de Seguridad	—
33952SP	Advertencia - Alarma de Inclinación	1
43647SP	Aviso - Instrucciones de Operación	2
43659SP	Panel de Control de Piso	1
43663SP	Aviso - Función del Habilitador	1
44769SP	Selector del Elevador/Avance (opcional)	1
44981SP	Toma de aérea a presión a la plataforma	2
44986SP	Aviso - Máxima Fuerza Manual Permisible 40.82 kg	1
49741SP	Aviso- Especificaciones del Motor Ford LRG 425-EFI	1
49913SP	Panel de Control de Piso	1

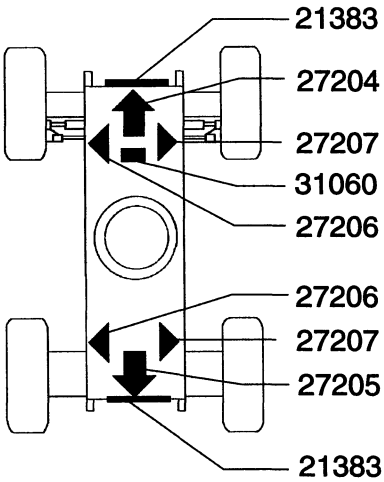
* Calcomanía bajo la cubierta.

CALCOMANIAS

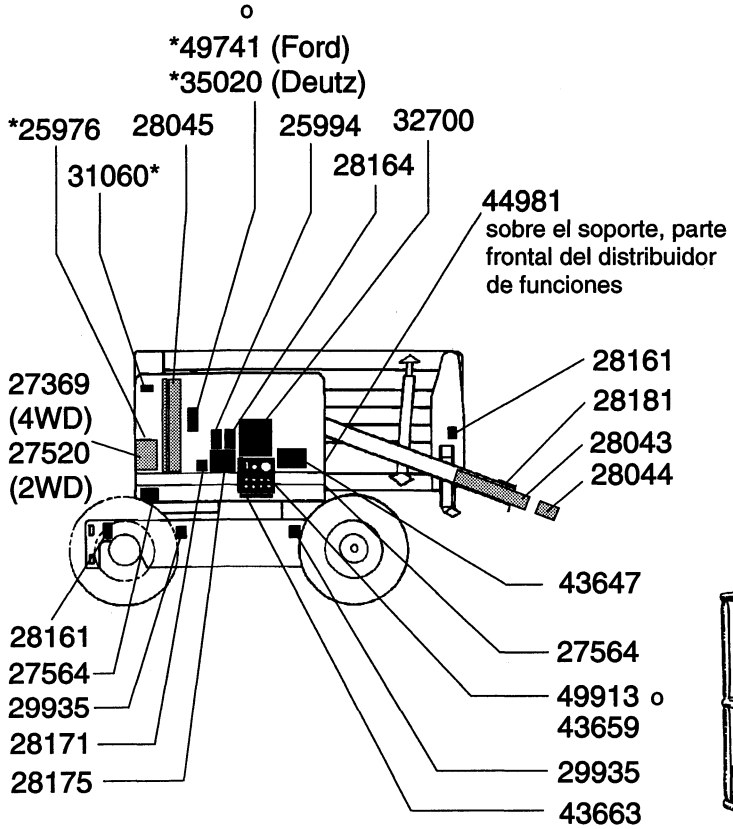


Perfil del Lado del Depósito

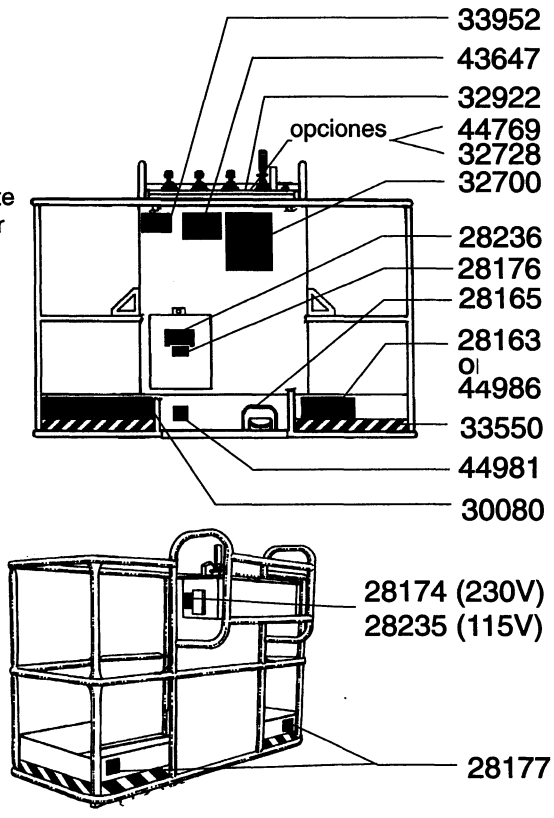
Chasis Propulsor



Perfil del Lado del Motor



Plataforma



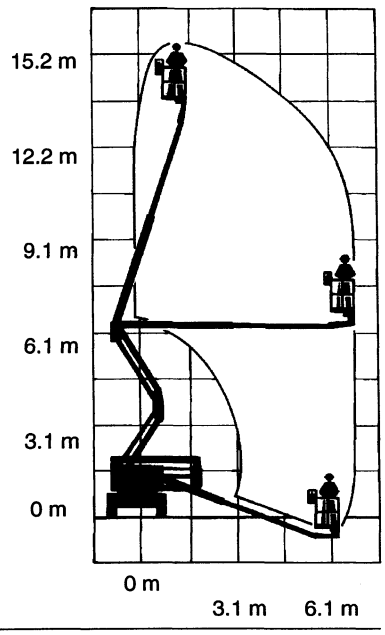
* Calcomanía bajo la cubierta.

Especificaciones

Modelo	2WD	4WD
Altura máxima de trabajo	15.5 m	15.5 m
Altura máxima de la plataforma	13.7 m	13.7 m
Altura máxima en posición de almacenaje	2.0 m	2.2 m
Máximo alcance horizontal	7 m	7 m
Ancho	1.8 m	2.1 m
Longitud, posición de almacenaje	5.4 m	5.5 m
Capacidad máxima de carga plataforma de 6 pies	227 kg	227 kg
Distancia entre ejes	1.9 m	1.9 m
Radio de giro (exterior)	4.4 m	4.5 m
Radio de giro (interior)	2.1 m	2.1 m
Rotación de la tornamesa (grados)		359°
Oscilación de cola de la tornamesa	2.5 cm	0 cm
Generador de Potencia (opciones)	Ford 63 Hp Gasolina/GPL LRG-423 o LRG-425 EFI	Deutz 36 Hp Diesel F3L 1011
Velocidad de Avance Posición de almacenaje Modelos de Gasolina/GPL	8.0 km/h 12.2 m/5.5 seg	7.7 km/h 12.2 m/5.7 seg
Velocidad de Avance Posición de almacenaje Modelos Deutz Diesel	7.1 km/h 12.2 m/6.2 seg	6.8 km/h 12.2 m/6.5 seg
Velocidad de Avance con brazos levantados - todos los modelos	1.1 km/h 12.2 m/40 seg	1.1 km/h 12.2 m/40 seg
Emisiones de Ruido de la Máquina máximo de ruido en las estaciones de trabajo durante operaciones normales (A-ponderado)		80 dBNivel

Modelo	2WD	4WD
Controles	Proporcional de12V CC	
Dimensiones de la plataforma, de 6 pies (largo x ancho)	1.8 m x 76 cm	1.8 m x 76 cm
Nivelación de la plataforma	auto-nivelable	auto-nivelable
Rotación de la plataforma	180°	180°
Toma de CA en la plataforma	estándar	estándar
Presión hidráulica (máxima) (funciones del brazo)	2200 psi 151 bar	2000 psi 138 bar
Presión hidráulica (máxima) (funciones de avance)	3500 psi 241 bar	3500 psi 241 bar
Tamaño de ruedas, 2WD		9-14.5 12 pliegues
Tamaño de ruedas, 4WD		14-17.5 8 pliegues
Grado de Inclinación posición de almacenaje	30%	40 %
Franqueo vertical	20 cm	30.5 cm
Capacidad del depósito del fluido hidráulico		94.6 litros
Capacidad del depósito de combustible		56.8 litros
Peso	6,287 kg	6,536 kg

Genie ha adoptado una política de continuo progreso de nuestros productos. Las especificaciones de los productos están sujetas a cambios sin obligación o previo aviso.



California, Propuesta de Ley No.65

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Los gases del escape de este producto contienen agentes químicos, que de acuerdo a investigaciones del Estado de California, son carcinógenos, causan defectos físicos u otros tipos de daño al feto.

Genie North America

18340 NE 76th Street

P.O. Box 97030

Redmond, Washington

98073-9730

Distribuidor:

Genie Europe

Brunel Drive

Newark

Nottinghamshire

NG24 2EG England